



TÜVRheinland®
Precisely Right.



400.00.10000



Certificate No. SG 94/03938



Certificate No. 31227/1

Super Screed

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

GB/US

We, **Uni-corp Europe, 33 Avenue Pierre Brossolette, 94048 Créteil Cedex, France**, hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Paclite dealer within the EEA, it conforms to the following directives: Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The physical agent (vibration) conforms with the directive 2002/44/EC. The low voltage directive 2006/95/EC, BS EN ISO 12100-1/2 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2005/88/EC Annex VI), for machines under article 12 the notified body is **TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany**.

F

Nous soussignons, **Uni-corp Europe, 12 rue des Coquelicots, 94380 Bonneuil sur Marne Cedex, France**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur de la marque déposée "Paclite" au sein de la EEA, celui-ci est conforme aux norms CEE ci-après: Norme de la machine 2006/42/CE, Norme compatible pour l'électromagnétisme 2004/108/CE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Le nombre de vibrations est en accord avec la directive 2002/44/CE. Caractéristiques basse tension 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2005/88/CE Annexe VI pour machines, article 12. L'objet mentionné est **TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Allemagne**.

E

La Sociedad, **Uni-corp Europe, 33 Avenue Pierre Brossolette, 94048 Créteil Cedex, France**, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Paclite en la EEA, este es conforme a las siguientes directivas: 2006/42/CE de la CEE, Directiva 2004/108/CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE). El numero de vibraciones esta de acuerdo con la Directiva 2002/44/CE. Directiva sobre Bajo Voltaje 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruidos conforme a la Directiva 2005/88/CE Anexo VI para máquinas bajo articulo 12 la mencionada unidad está **TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany**.

P

O signatário, **Uni-corp Europe, 33 Avenue Pierre Brossolette, 94048 Créteil Cedex, France**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Paclite em qualquer país da EEA, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 2006/42/CE, Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/CEE (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). O numero de vibrações está de acordo com a directiva 2002/44/CE LB. A directiva de baixa voltagem 2006/95/CEE, BS EN ISO 12100-1/2 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2005/88/CE Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **TÜV Rheinland Product Safety GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln, Germany**.

PRODUCT TYPE.....	TYPE DE PRODUIT....	TIPO DE PRODUCTO..	TIPO DE PRODUCTO..
MODEL.....	MODELE.....	MODELO.....	MODELO.....
SERIAL No.....	Nº DE SERIE.....	Nº DE SERIE.....	Nº DE SÉRIE.....
DATE OF	DATE DE	FECHA DE	DATA DE
MANUFACTURE.....	FABRICATION.....	FABRICACIÓN.....	FABRIC.....
WEIGHT.....	POIDS.....	PESO.....	PESO.....



Signed by:

Signature:

Anita Tan

Quality Manager - On behalf of Uni-corp Europe

Directrice de Qualité - au nom de Uni-corp

Europe S.A.R.L.

SOMMAIRE

1. PREFACE	4
2. INTRODUCTION	5
3. SPECIFICATIONS TECHNIQUES	5
4. SECURITE	6
4.1. Consignes de sécurités.....	6
4.2. Consignes de précautions.....	6
5 .UTILISATION.....	7
6 .MAINTENANCE	8
7. LISTE DE PIECES DETACHEES.....	9

Preface

Ce manuel est destiné pour vous aider à utiliser la règle vibrante en toute sécurité. Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs de la machine.

Avant de faire fonctionner ou d'effectuer de la maintenance sur cette machine, **VOUS DEVEZ LIRE, ETUDIER et COMPRENDRE** ce manuel.

Pour TOUTES QUESTIONS EVENTUELLES sur l'utilisation ou l'entretien en toute sécurité de cette machine, CONSULTEZ VOTRE RESPONSABLE OU CONTACTEZ:

Paclite Equipment: +33 1 49 56 02 82.



Ce produit présente des risques. La machine ou vous-même peut subir des dommages si les procédures ne sont pas effectuées de la façon prévues.



Il peut exister des risques pour la vie de l'opérateur.

RESERVES DE GARANTIES:

Tout dommage ou détérioration du matériel qui se produit dans les 12 mois à partir de la date d'achat de la machine du à un défaut du matériaux, de production, d'usinage ou de défaut de construction de la machines sera pris en charge par le constructeur grâce à la garantie.

Le fabricant (Paclite Equipment) décline toute responsabilité dans le cas du non-respect des consignes de sécurité (qui suivent) qui pourraient causer des accidents, des dommages matériel et humain:

- Ignorer les consignes de sécurité et d'utilisation qui sont décrites dans ce manuel
- Une maintenance incorrecte ou inexistante
- L'utilisation de la machine par du personnel non qualifié (personnels qui ne se sont pas renseignés et compris ce manuel)
- Le stockage dans un lieu non approprié (lieu humides, très poussiéreux, etc...) et dans une mauvaise position (le moteur placé à l'envers, etc...).
- L'utilisation de la machine dans des applications ou zones non appropriées.
- Le nettoyage de la machine avec un nettoyeur à haute pression ou par jet d'eau haute pression.
- Toute modification ou alteration qui n'est pas faite par le constructeur. Ceci inclue aussi l'assemblage de pièces non d'origine ou qui ne soit pas de la marque du fabricant.

Certificat de garantie:

SuperScreed n° : _____

Date d'achat: _____

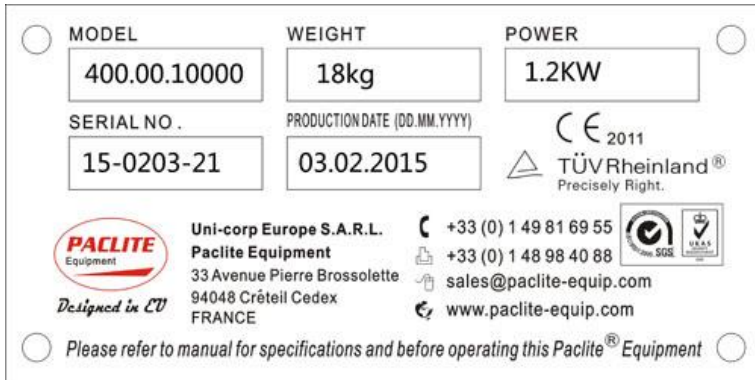


Fig 1: Plaque numéro de série: SuperScreed

La plaque se trouve sous la poignée.

1. Introduction

Composition

La Super Screed possède une lame avec un design unique qui peut s'utiliser de manière standard (sur des rails de guidage ou sur du matériel mouillé).

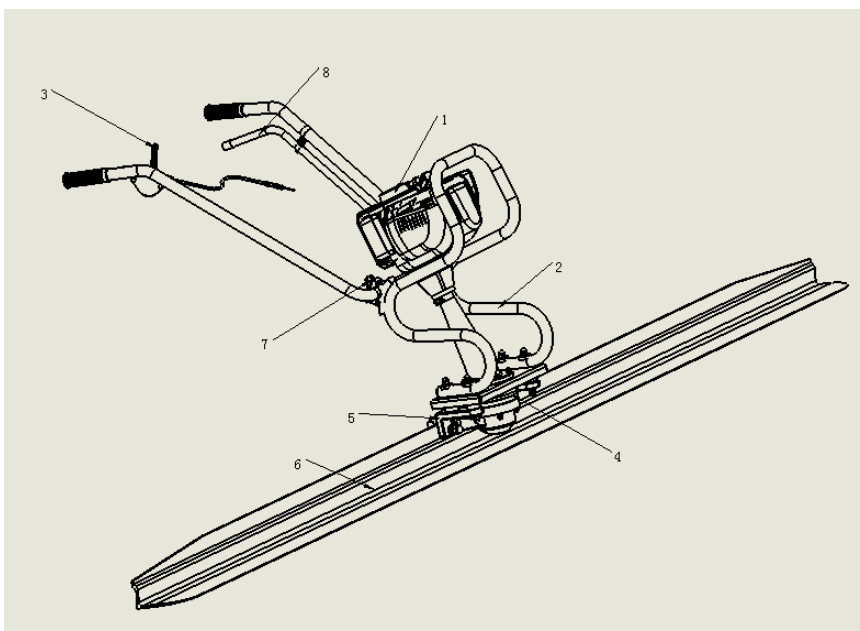
Il est composé de deux éléments: la lame en profil L et l'unité moteur. L'unité moteur est formée d'une poignée double qui entoure le moteur thermique. Le moteur entraîne grâce à un arbre flexible le vibreur qui est ajustable en 3 positions. Le moteur est équipé avec un système 'd'écrou papillon' qui permet de changer la dimension des lames en toute rapidité et simplicité.

Utilisation

L'unité moteur du Super Screed (moteur thermique) se démarre en tirant sur le lanceur. Selon les circonstances (climat très froid, etc...), il se peut qu'il faille tirer sur le lanceur à quelques reprises.

Appliquer la règle vibrante du Super Screed sur du béton frais afin de compacter, rectifier et lisser le sol en une seule opération.

La Super Screed s'utilise sur des rails de guidage ou sur du béton frais à 180 degrés.



1. Moteur thermique
2. Poignée utilisateur
3. Accélérateur
4. Vibreur
5. Ecrus papillons
6. Lame en aluminium
7. Béquille de positionnement

Fig.2 Composants general de la Super Scream

2. Spécifications techniques

Type	LAME EN ALUMINUM DIMENSIONS	UNITE MOTEUR	CAPACITE	POIDS
SuperScream	1.8m,2.5m,3.5m	Honda GX-35 moteur 4-temps, APP.7000 tpm,	1.0kw/1.2 HP	18KG

Table 1: Données techniques

3. Sécurité

Definition des symbols



1. Lire le manuel d'utilisation avant de manipuler la machine.
2. Port des protections auditifs obligatoire.
3. Port du casque de sécurité obligatoire.
4. Port des lunettes de sécurité obligatoires
4. Port des gants de sécurités spéciaux obligatoire.
5. Port de chaussures de sécurité renforcées obligatoire.
6. Attention prudence.
7. Produit hautement inflammable.

Fig.3 symbols de sécurité

OBLIGATOIRE: TOUJOURS LAISSER LES SYMBOLS DE SECURITE VISIBLES CLAIREMENT SUR LA MACHINE.

4.1. Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité suivantes doivent être appliquées avec la machine:

- Les symbols de sécurités sont visibles et présents sur la Super Screed

4.2. Consignes de précautions

- Toujours lire et comprendre les instructions dans ce manuel d'utilisation.
Si les consignes ne sont pas claires, veuillez contacter le constructeur Paclite.
- Assurez-vous que l'utilisateur de la machine est bien qualifié et formé pour son utilisation et ses applications et pour la maintenance de première nécessité.
- Une maintenance périodique et régulière est impérative sur la machine afin de prolonger sa durée de vie.
- Le port du casque de sécurité, de lunettes de sécurité et de vêtements de sécurité qui ne sont pas conducteur d'électricité est obligatoire.
- Sur les surfaces de travail, veuillez respecter les règles de sécurité du lieu d'utilisation de la machines. Avant de démarrer le moteur, veuillez prendre connaissance de toutes les règles de sécurité et de régulation du lieu. Ces règles sont d'autant plus importantes que le moteur utilise de l'essence hautement inflammable.
- Lorsque la machine est utilisée lors de longues périodes de temps, il est impératif de l'entreposer dans un lieu sec et propre.
- Veuillez ventiler le lieu de stockage le plus possible lorsqu'il se trouve dans des endroits confinés.
- Ne jamais inhaler les émanations de gaz, ils pourraient causer des dommages graves à votre santé et de celle de vos collègues.
- Afin d'éviter toute électrocution, ne pas manipuler le câble de haute tension ou la bougie d'allumage lorsque le moteur est en marche.
- Avant de démarrer le moteur, veuillez vérifier qu'il n'y ait pas de fuite d'huile ou d'essence.
- Ne pas porter de gants de protection ou de lunettes de protection, de vêtements de protection lorsque vous remplissez le moteur de carburant.
- Veuillez ventiler la pièce durant le remplissage du carburant si celle-ci se fait dans un endroit confiné.
- Le remplissage du carburant se fait **UNIQUEMENT** lorsque le moteur a refroidit et est froid.
- Le remplissage du carburant lorsque le moteur est chaud pourrait entraîner de graves conséquences matériels et humains.
- Il est **INTERDIT** de remplir le moteur d'essence à proximité d'une source de feu (incendies, cigarettes, source chaude et dans les zones hautement inflammables ou explosifs).
- **NE PAS FUMER** durant le remplissage du carburant.

8. Consignes d'utilisation

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL AVEC PRECAUTION AVANT D'UTILISER LA MACHINE. EN CAS DE NON-COMPREHENSION DE CES CONSIGNES, VEUILLEZ CONTACTER LE CONSTRUCTEUR PACLITE EQUIPMENT POUR PLUS D'INFORMATIONS.

Pour toutes les descriptions et la localisation des pièces du SuperScreed, veuillez vous reporter à la figure figure 2 de ce manuel.

5.1. Montage du Super Screed

a) Veuillez d'abord identifier dans quel cas de figure vous souhaitez utiliser le Super Screed: sur du béton frais ou à l'aide de rails.

- b) **Super Screed** est composés de 2 parties: l'unité moteur et des lames en aluminium.
- c) Le moteur est équipé avec un système 'd'écrou papillon' qui permet de changer la dimension des lames en toute rapidité et simplicité.
- d) Afin de connecter la lame en aluminium sur le moteur, il est impératif de bien serrer les écrous (voir figure 4).
- e) Déplier la double poignée, ajuster la poignée à votre hauteur puis serrer les éléments de serrage afin de fixer dans la position voulue.
- f) Faite en sorte que la **Super Screed** est proprement montée et que le switch **ON-OFF** est en position **ON**. Veuillez vérifier que le bidon de carburant est bien plein. (**Ne pas introduire de mélange de carburant**).
- g) Dans le cas où vous utilisez la régle vibrante dans des rails de guidage, veuillez vérifier que les rails soient bien positionnés et fixés dans la bonne position et hauteur.

- 1. Régle en aluminium
- 2. Pate
- 3. Cales des écrous
- 4. Joint torrique
- 5. Ecrou papillon

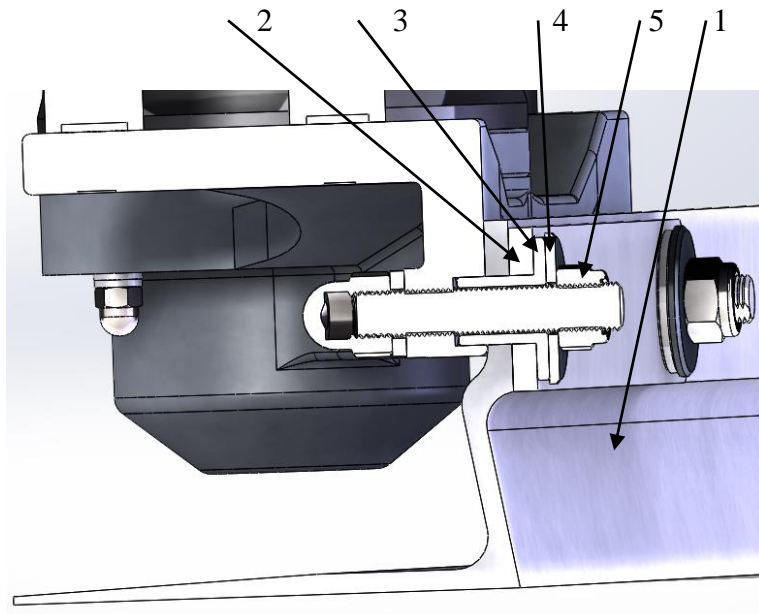


Fig.4 Système de connection rapide

5.2 Utilisation

1) Placer la régle vibrante sur les rails de support ou dans le béton frais directement. Avant de démarrer le moteur, veuillez prendre connaissance des règles de sécurité. Faite en sorte le switch **ON-OFF** est en position **ON**.

2) Démarrer le moteur. Utilisez la poignée d'accélération pour ajuster la vitesse du moteur. Une fois la vitesse réglée, veuillez tirer la régle vers vous de manière à ce que vous vous déplaciez en marche arrière. La vitesse de déplacement dépend de la consistance du béton de la zone à travailler.

3) Après utilisation, veuillez nettoyer la Super Screed d'après les instructions données dans le chapitre 4 de ce manuel. Veuillez stocker la SuperScreed dans un lieu sec, propre et sur une surface plane et stable.

4) Si vous ne pensez pas utiliser la machine pendant une longue période de temps, vider le bidon d'essence. Démarrer le moteur et laisser le en marche à vitesse réduite jusqu'à ce que le carburant dans le carburateur soit consommé et s'arrête de lui-même.

5) Ne pas attendre que le carburant soit terminé avant de le remplir d'essence lorsqu'il est en marche. Cela pourrait causer des problèmes de démarrage du moteur.

9. Maintenance

Même si cette machine possède peu de pièces, il est important de respecter les consignes de maintenance afin de prolonger sa durée de vie.

6.1. Maintenance

SEUL DU PERSONNEL QUALIFIÉ AYANT PRIS CONNAISSANCE ET COMPRIS CE MANUEL SONT ABILITÉS À PROCÉDER AUX OPERATIONS DE MAINTENANCE ET DE REPARATIONS DU SUPER SCREED

ATTENTION: DES RESIDUS DE BETON PEUVENT ENDOMMAGER LA CONNEXION RAPIDE DES ECROUS PAPILLONS. VEUILLEZ RETIRER TOUS LES RESIDUS DE BETON AVANT QUE CEUX-CI NE SECHENT ET DURCISSENT SUR LA MACHINE, LES LAMES, ET SUR LES ECROU RACCORD RAPIDES.

ATTENTION: NE PAS NETTOYER LA SuperScreed AVEC UN NETTOYEUR HAUTE PRESSION.

6.2 Nettoyage et maintenance de la SuperScreed avec moteur thermique.

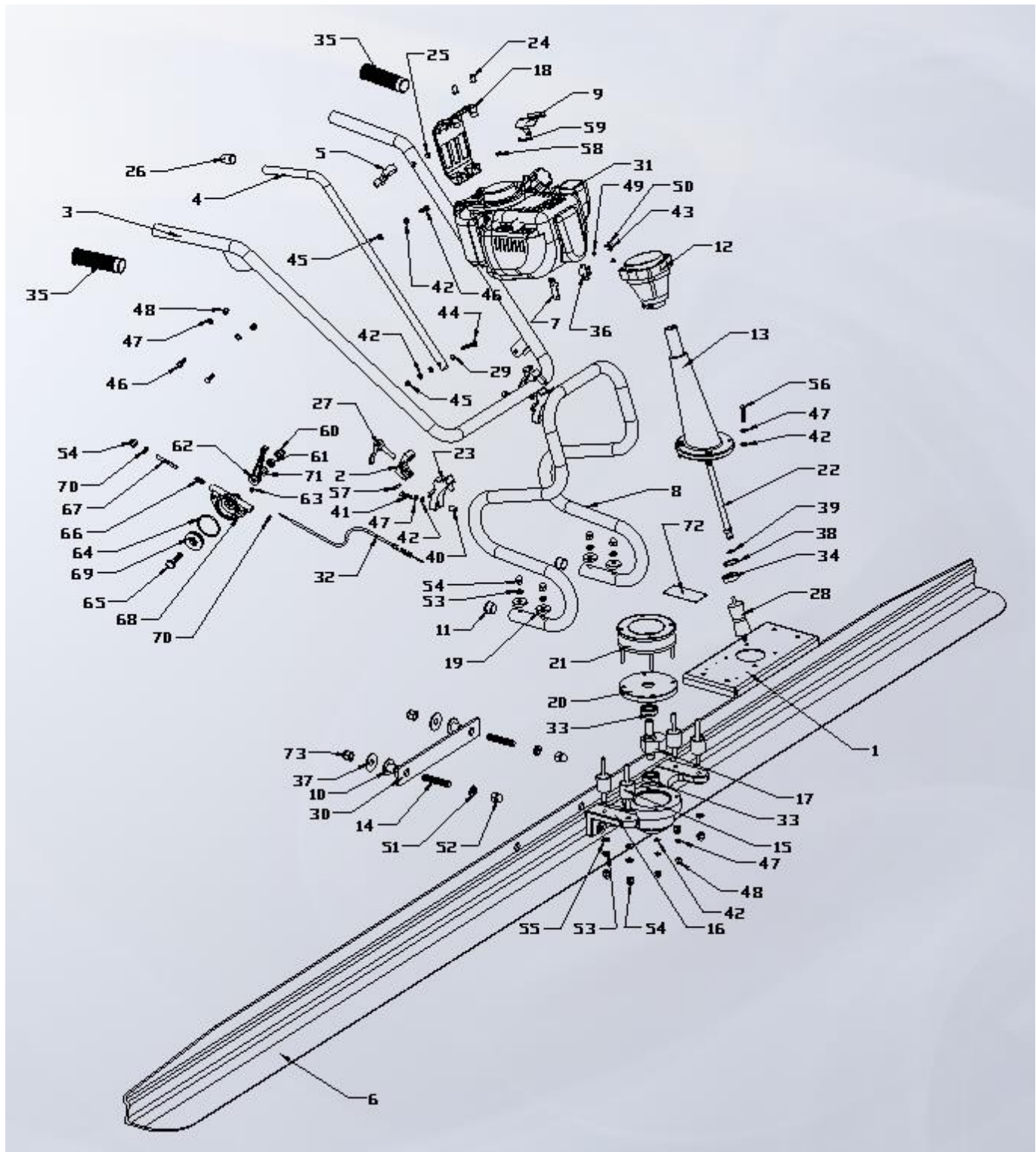
Maintenance quotidienne:

Afin d'obtenir le plus un système de refroidissement du moteur le plus effectif possible, veuillez à ne pas obstruer les ouvertures avec de la saleté, de la graisse et du béton. Si nécessaire, veuillez nettoyer avec une brosse ou un chiffon humide.

REMARQUE: POUR OBTENIR PLUS D'INFORMATIONS POUR LA MAINTENANCE DU MOTEUR, VEUILLEZ VOUS REFERRER AU MANUEL D'UTILISATION DU MOTORISTE HONDA FOURNI AVEC LA MACHINE.

10. Liste de pièces détachées

7.1. Super Screed avec moteur thermique



NO.	PART NO.	PART DESCRIPTION	QTY
1	HCS50-0100	BOTTOM PLATE	1
2	HCS50-0200	PRESS BUTTON	2
3	HCS50-0300	HANDLE	1
4	HCS50-0400	FEET	1
5	HCS50-0500	HOOP	1
6	HCS50-0600	SCREED BLADE	1
	HCS50-0600.1	SCREED BLADE	
	HCS50-0600.2	SCREED BLADE	
	HCS50-0600.3	SCREED BLADE	
7	HCS50-0700	SWITCH PLATE	1
8	HCS50-0800	PROTECTIVE FRAME	1
9	HCS50-0900	COVER PLATE	1
10	HCS50-1000	NYLON SLEEVE	2
11	HCS50-1100	PLUG	2
12	HCS50-1200	CLUTCH ASSEMBLY	1
13	HCS50-1300	DRIVER SHAFT HOISING	1
14	HCS50-1400	CONNECTING SCREW	2
15	HCS50-1500	VIBBRATION DAMPER	4
16	HCS50-1600	VIBRATION BRACKET	1
17	HCS50-1700	ECCENTRIC SHAFT	1
18	HCS50-1800	TANK PROTECTION PLATE	1
19	HCS50-1900	ARC WASHER	4
20	HCS50-2000	FLANGE	1
21	HCS50-2100	VIBBRATION DAMPER	1
22	HCS50-2200	DRIVER SHAFT	1
23	HCS50-2300	PRESS BUTTON	2
24	HCS50-2400	INSERT	2
25	HCS50-2500	INSERT	2
26	HCS50-2600	MAT	1
27	HCS50-2700	LOCK HANDLE	2
28	HCS50-2800	ABSORBER CONNECT	1
29	HCS50-2900	WAVE SPRING	2
30	HCS50-3000	FLITCH	1
31	HCS50-W05-GX35T SDL	ENGINE	1
32	HCS50-W06-2S04-L990x1075	BRAKE CABLE	1
33	HCS50-W01-6202ZZ-J	BEARING	2
34	HCS50-W01-6201ZZ-J	BEARING	1
35	HCS50-HRT168-048354	GLOVES	2
36	HCS50-066-00004-80	SCRAM SWITCH	1
37	HCS50-WOD. W12-GB-2	WASHER	2
38	HCS50-CH. RG32	INTERNAL CIRCLIP	1
39	HCS50-CS. RG12	EXTERNAL CIRCLIP	1
40	HCS50-NUTSERT-M6X15-1	PULL RIVETING NUT	4
41	HCS50-HS. B-M6x20-8. 8-GB-2	SCREW	4
42	HCS50-FN. W6-DIN-2	WASHER	16
43	HCS50-PAN. S-M4x6	PAN HEAD SCREW	2
44	HCS50-FN. B-M6x35-8. 8-DIN-2	BOLT	1
45	HCS50-IN. N-M6-DIN-2	LOCK NUT	2
46	HCS50-FN. B-M6x20-8. 8-DIN-2	BOLT	3




NO.	PART NO.	PART DESCRIPTION	QTY
47	HCS50-HSPG. W6-DIN-2	SPRING WASHER, TANG ENDS	14
48	HCS50-HC. N-M6-DIN-2	CAP NUT	6
49	HCS50-SPG. W5-DIN-2	SPRING WASHER	1
50	HCS50-HS. B-M5x10-8. 8-GB-1	SCREW	1
51	HCS50-HSPG. W12-DIN-2	SPRING WASHER, TANG ENDS	2
52	HCS50-HC. N-M12-DIN-2	CAP NUT	2
53	HCS50-HSPG. W8-DIN-2	SPRING WASHER, TANG ENDS	8
54	HCS50-HC. N-M8-DIN-2	CAP NUT	9
55	HCS50-FN. W8-DIN-2	WASHER	4
56	HCS50-FN. B-M6x30-8. 8-DIN-2	BOLT	4
57	HCS50-SC. PIN-6x22-GB-3	SPRING PIN	2
58	HCS50-PAN. S-M4x10	PAN HEAD SCREW	1
59	HCS50-FN. W4-DIN-2	WASHER	1
60	HCS50-HC. N-M10-DIN-2	CAP NUT	1
61	HCS50-FNL. N-M10-DIN-2	HEXAGON THIN NUT	1
62	HCS50-RAM7OND-060000	THROTTLE LEVER	1
63	HCS50-FHSS. S-M6x8-GB-3	SOCKET SCREW WITH FLAT HEAD	1
64	HCS50-W04-45x3	O-RING	1
65	HCS50-RAM7OND-060003	BOLT	1
66	HCS50-FHSS. S-M8x20-GB-3	SOCKET SCREW WITH FLAT HEAD	1
67	HCS50-RAM7OND-060004	SLIDER	1
68	HCS50-RAM7OND-060001	THROTTLE BODY	1
69	HCS50-RAM7OND-060002	THROTTLE GEAR	1
70	HCS50-FNL. N-M8-DIN-2	HEXAGON THIN NUT	2
71	HCS50-FN. W10-DIN-2	WASHER	2
72	HCS50-D4-MP-E	NAME PLATE	1
73	HCS50-IN. N-M12-DIN-2	LOCK NUT	2




Uni-corp Europe S.A.R.L.

Paclite Equipment

Zac Les Petits Carreaux
12 av des Coquelicots
94 380 Bonneuil Sur Marne -
FRANCE

 +33 (0) 1 49 56 02 82

 +33 (0) 1 43 99 19 50

 sales@paclite-equip.com  Paclite-equip.com



2015